

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جهاز الإشراف والتقويم العلمي
دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي

استماراة وصف البرنامج الأكاديمي للكليات والمعاهد للعام الدراسي

الجامعة : بغداد
الكلية / المعهد : اللغات
القسم العلمي : اللغة الفرنسية
تاريخ ملء الملف : 2021/11/10

التوقيع : التوقيع :
اسم رئيس القسم : م.د. حسن عبدالكاظم
اسم المعاون العلمي :
التاريخ : التاريخ :

دقق الملف من قبل
شعبة ضمان الجودة والأداء الجامعي
اسم مدير شعبة ضمان الجودة والأداء الجامعي:
التاريخ / /
التوقيع

صادقة السيد العميد

نموذج وصف المقرر

وصف المقرر

يتوفر وصف المقرر هذا إيجازاً مقتضباً لأهم خصائص المقرر ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهنأً بما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من فرص التعلم المتاحة. ولابد من الربط بينها وبين وصف البرنامج؟

| | |
|---|---------------------------------|
| جامعة بغداد / كلية اللغات | ١. المؤسسة التعليمية |
| قسم اللغة الفرنسية | ٢. القسم العلمي / المركز |
| الاستيعاب - المرحلة الثالثة FCOM / 323 | ٣. اسم / رمز المقرر |
| ٢ وحدة اسبوعيا (لكل شعبة) | ٤. أشكال الحضور المتاحة |
| 2021-2022 | ٥. الفصل / السنة |
| 64 (لكل شعبة) | ٦. عدد الساعات الدراسية (الكلي) |
| ٢٠٢١/١١/١٠ - م.م. فرقـد عبد الرحمن مـحـمـود | ٧. تاريخ إعداد هذا الوصف |
| | ٨. أهداف المقرر |

ان مادة الاستيعاب المخصصة للمرحلة الثالثة تتضمن الاستيعاب بشقيه التحريري والشفوي ، وعليه فان اهداف المقرر تتمثل بتطوير قدرات الطلبة في مجال الاستيعاب الكتابي ، اي اكتساب مهارات التعامل مع الوثائق المكتوبة بانواعها كافة من حيث الفهم والتفاعل ، والاستيعاب السمعي ، اي مهارات التعامل مع الوثائق المسموعة (المسجلة)، بانواعها كافة، من حيث الفهم والتفاعل . وتعد هاتان المهارتاـن جزءاً لا يتجزأ من المـهـارـات الـارـبع الاسـاسـية الخـاصـة بـتـعـلـيم اللـغـات الـاجـنبـية وـالـتي اـقـرـها الـاطـار الـاورـيـيـ المـوحـد لـلـغـات .

١٠. مخرجات المقرر وطرائق التعليم والتعلم والتقييم

أ- الأهداف المعرفية

- أ1 ان يتعلم ويفهم الوثائق الكتابية كافة ، المدونة باللغة الفرنسية، والمصنفة ضمن المستوى اللغوي .1A2+/B
- أ2- ان يتعلم ويفهم الوثائق الصوتية المسجلة والمصنفة ضمن المستوى اللغوي اعلاه.
- أ3- ان يكتشف ان الاستيعاب ، بجزئيه ، يتطلب استحضار المكتسبات اللغوية كافة في المواد الموازية الاخرى من قواعد ومفردات وتلفظ وغيرها

ب - الأهداف المهاراتية الخاصة بالمقرر.

- ب 1 - ان يجيد المتعلم المهارات اللغوية الخاصة بالنصوص المكتوبة، ضمن المستوى المحدد، ويتفاعل معها، بهدف التواصل.
- ب 2 – ان يجيد المتعلم المهارات اللغوية الخاصة بالوثائق المسموعة ضمن المستوى المحدد، ويتفاعل معها، بهدف التواصل.
- ب 3 - ان يجتاز الاختبارات اللغوية المتعلقة بالاستيعاب ضمن المستوى اللغوي .1A2+/B

طريق التعليم والتعلم

القاء المحاضرات النظرية التي تتطلب ايضاحات لغوية ، يجري تطويرها في المحاضرة وفق مبدأ التفاعل بالاعتماد على المهارات اللغوية الاربع الخاصة بتعليم اللغات الاجنبية ، فضلاً عن الجانب التطبيقي الذي يتطلب عرض الوثائق الفيديوية والصورية والاستماع الى الوثائق المسجلة صوتياً. يضاف الى ذلك ، تكليف الطلبة بداء الواجبات بصورة مستمرة.

طريق التقييم

يجري التقييم استناداً الى الامتحانات الشهرية ، بجزئها الكتابي والسماعي ، واليومية والمفاجئة احياناً ، فضلاً عن النشاط اليومي المتمثل بالحضور والمشاركة . علمًـا ان درجة السعي السنوي هي 40% (موزعة على فصلين ، ويواقع 20 درجة لكل فصل) والامتحان النهائي 60%.

ج- الأهداف الوجدانية والقيمية

- ج 1- ان يتعرف على ثقافة الآخر وحضارته من خلال اللغة .
- ج 2- تنمية روح العمل المشترك والتواصل باشكاله كافة.

طريق التعليم والتعلم

- تدريب المتعلمين على الفعاليات ذات الطابع الثقافي ، والقائمة على مقارنة ثقافة المتعلم بثقافة الآخر.
- تقديم الواجبات الشفوية والتحريرية

طريق التقييم

- الاختبارات اليومية والشهرية ، مع الاخذ بنظر الاعتبار التوصيات التي يقدمها الاطار الاوربي الموحد للغات CECR في مجال تقييم اداء المتعلم .

د - المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي).

- تنمية قدرة الطالب على استيعاب الوثائق المحررة بلغة الاختصاص ، كتابياً أو سمعياً ، والتعبير عنها بدقة ووضوح بهدف التواصل مع الآخر ، ضمن اطار نشاطات عديدة كالترجمة .

١١. بنية المقرر

| طريقة التقييم | طريقة التعليم | اسم الوحدة / أو الموضوع | مخرجات التعلم المطلوبة | الساعات | الأسبوع |
|--|---|--|--|---------|---------|
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاستلة - التفاعل | Révision | CECR - Les compétences langagières - Les activités déjà requises | 2 | .١ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاستلة - التفاعل | Vivre Mieux/ ici pas de fête sans Alain le gardien | Comprendre un article sur la fête des voisins | 2 | .٢ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاستلة - التفاعل | Chansons .. Souvenirs | Comprendre une émission radiophonique | 2 | .٣ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاستلة - التفاعل | Le soir qui vient – Philippe Delerm | Comprendre un extrait littéraire | 2 | .٤ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاستلة - التفاعل | De toit à toit | Comprendre un article sur un office public de l'habitat | 2 | .٥ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاستلة - التفاعل | ERASMUS | une expérience universitaire | 2 | .٦ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاستلة - التفاعل | Une expérience incontournable et variable | une expérience professionnelle | 2 | .٧ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاستلة - التفاعل | « j'ai un stage à faire » | Le système éducatif en France | 2 | .٨ |

| | | | | | |
|---|--|--|---|---|-----|
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل | Vers le DELF A2+ (50) | Comprehension de l'oral | 2 | .٩ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل | Témoignage de Melanie | une expérience universitaire | 2 | .١٠ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل | Qu'est-ce que les Belges pensent des Français | Découvrir des stéréotypes | 2 | .١١ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل | Evoquer un changement de vie | Comprendre un article sur les EXPATRIÉS | 2 | .١٢ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل | Paris-province, où vit-on le mieux en France ? | Comprendre une étude comparative, un classement | 2 | .١٣ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل | Vers le DELF A2+ (68) | Compréhension des écrits | 2 | .١٤ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل | Rendre compte d'un évènement (71) | Faire passer l'info! | 2 | .١٥ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل | Overblog (72) | Intervenir dans la blogosphère | 2 | .١٦ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل | À la une | Comprendre des titres de presse | 2 | .١٧ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل | Pas de chance / Actu France | Comprendre un récit | 2 | .١٨ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل | Récépissé de déclaration / Avis de recherche | Témoigner d'un évènement | 2 | .١٩ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل | Vers le DELF A2+ | Compréhension de l'oral | 2 | .٢٠ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل | Cinéma | Exprimer des appréciations sur un film | 2 | .٢١ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل | Tourisme autrement | Selectionner une prestation touristique | 2 | .٢٢ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل | Rendez-vous festifs et culturels (100) | Comprendre des affiche | 2 | .٢٣ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل | Vivre en Bretagne / Le Cœur à l'ouvrage | Comprendre des articles | 2 | .٢٤ |

| | | | | | |
|---|--|----------------------------------|--|---|-----|
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل | Envisager l'avenir | Penser l'avenir | ٢ | .٢٥ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل | De l'usage à l'usure du monde | Présenter/Résumer un livre | ٢ | .٢٦ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل | Portraits chinois | Comprendre un carnet de voyage | ٢ | .٢٧ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل | Nouveau départ | Comprendre une biographie | ٢ | .٢٨ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل | Double sens | Comprendre un carnet de voyage | ٢ | .٢٩ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل | Vers le DELF B1 (142) | Compréhension des écrits | ٢ | .٣٠ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل | Université verte de Toulouse | Comprendre un manifeste – inciter à agir | ٢ | .٣١ |
| الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية | الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل | Livres fondateurs | Comprendre un carnet de voyage | ٢ | .٣٢ |

| | |
|--|---|
| Alter Ego A2+ (Annie Berthet, Emmanuelle Dail ...) Alors B1 (Marcella Di Giura et Jean-Claude Beacco, Edition Didier) | ١- الكتب المقررة المطلوبة |
| Guide Pédagogique Cahiers d'Exercices | ٢- المراجع الرئيسية (المصادر) |
| De la vidéo à Internet : 80 activités - thématisques. Dictionnaire pratique de didactique du FLE - Dictionnaire Le Robert Micro - | ا- الكتب والمراجع التي يوصى بها (المجلات العلمية , التقارير ,) |

| | |
|--|--|
| Carte de France Le plaisir d'apprendre RFI Podcast Français facile TV5.org | ب - المراجع الالكترونية، موقع الانترنت |
|--|--|

١٢. خطة تطوير المقرر الدراسي

ان مادة الاستيعاب بجزئيها التحريري والسماعي خاضعة لمنهاج رسمي مقر سلفاً . ويتم بين فترة و أخرى استبدال منهاج المخصص بمنهاج اخر اكثراً حديثاً و مواكبة للتطورات الجارية على صعيد تعليمية اللغات .

واننا نرى ان المناهج المختارة ينبغي ان تكون قائمة على اساس النهج العملي والذي يعرف بـ (Approche Actionnelle) ، والذي يعد الاكثر انسجاماً مع حاجة المتعلمين.

وعليه ، فان تطوير المقرر يتم ، من وجهة نظرنا ، من خلال تطوير النشاطات والتدریيات المخصصة للمتعلمين . وبهذا الصدد ، نقترح ادخال الفعاليات القائمة على منهجية المشاريع ، المعروفة بـ Pédagogie de projets ، اذ تُعدّ في الوقت الحالي المنهجية الملائمة التي توفر بيئة تعليمية مشجعة للطلبة ، من حيث انها تقوم على مبدأ العمل الجماعي والمشاركة ، ويتم انجازها بالالجوء الى الوسائل الرقمية والتقنيات الحديثة التي تتناسب مع تطلعات المتعلمين.